

# Jon

## Chapter 4

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

לֹא יִרְעַע אֶל-רִיסָא 1  
ऊ र-क्रोधित-भयो ठूलो रिस योनाहलाई (-) र-रिसायो  
[H2734](#) [H3124](#) [H0413](#)

योनालाई यो साहै मनपरेन कारण परमेश्वरले शहर बचाउनु भयो। त्यसैले योनालाई साहै रिस उठ्यो।

וַיִּתְפַּלֵּל אֶל-יְהוָה 2  
म-थिएँ जब मेरो-वचन यो के-यही-थिएन परमप्रभु हे-कृपया र-भन्यो परमप्रभुलाई (-) र-प्रार्थना-गर्यो  
[H1961](#) [H5704](#) [H1697](#) [H2088](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0577](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H6419](#)

עַל-אֶרְצֵי אֲדָמָתִי 3  
तपाईँ किनकि जान्दर्थे-मैले किनकि तर्शाशतिर भाग्नलाई पहिले-नै-भाग्ने यसैले (-) आफ्नो-देशमा (-)  
[H3045](#) [H8659](#) [H1272](#) [H6923](#) [H0127](#)

אֶל-קַנּוּן וַיְרַחֵם 4  
विपत्तिमाथि (-) र-पछुतानु-गर्ने कृपाको र-प्रचुर क्रोधमा धैर्यमा-धीरो र-दयालु कृपालु परमेश्वर  
[H5162](#) [H0639](#) [H0750](#) [H7349](#) [H2587](#) [H0410](#)

उनले परमप्रभुलाई आरोप गर्दै भने, “मलाई थाहा थियो तपाईंले यो पापी शहरलाई बचाउनु हुनेछ। म त आफ्नो देशमा थिएँ, तपाईंले नै यहाँ बोलाएर ल्याउनु भयो। त्यसै समय मलाई थाहा थियो, तपाईंले यो पापी शहरलाई बचाउनु हुनेछ। मैले त्यसैबेला तर्शाशतिर भागेर जाने कोशिश गरेको थिएँ। मलाई थाहा थियो तपाईं एक दयालु परमेश्वर हुनुहुन्छ भनेर। मलाई थाहा थियो तपाईं करुणामय हुनुहुन्छ भनेर अनि मानिसलाई दण्ड दिन चाहनु हुन्न। मलाई थाहा थियो कि तपाईं दयापूर्ण हुनुहुन्छ। मलाई ज्ञान थियो यदि यिनीहरूले पाप गर्न छोडे भने तपाईंले यिनीहरूको विनासको योजना बदली गर्नु हुन्छ।”

וַיִּשְׂבֹּג מֵרָחֹק 5  
मेरो-जीवनभन्दा मेरो-मृत्यु राम्रो-छ किनकि मबाट मेरो-प्राण (-) कृपया लिनुहोस् परमप्रभु र-अब  
[H4194](#) [H5315](#) [H0853](#) [H4994](#) [H3947](#) [H3068](#) [H6258](#)

यसकारण हे परमप्रभु, म तपाईंलाई यही माग्छु कि तपाईंले मलाई मर्नुहोस्। मेरो निम्ति बाँच्नु भन्दा मर्नु राम्रो छ।”

וַיִּשְׂבֹּג מֵרָחֹק 6  
तिमीलाई रिसाउनु के-ठिक-नै परमप्रभुले र-भन्नुभयो  
[H2734](#) [H3190](#) [H3068](#) [H0559](#)

तब परमप्रभुले भन्नुभयो, “मैले ती मानिसहरूलाई नष्ट नगर्दा तिमी रिसाउनु सही हो र?”

וַיִּשְׂבֹּג מֵרָחֹק 7  
र-बस्यो छाप्रो त्यहाँ आफ्नो-लागि र-बनायो शहरको शहरको पूर्वतिर र-बस्यो शहरको बाट योनाह र-निस्कियो  
[H3427](#) [H5521](#) [H8033](#) [H3427](#) [H3124](#) [H3318](#)

וַיִּשְׂבֹּג מֵרָחֹק 8  
शहरमा हुनेछ के हेर्नेछ देख्ने जबसम्म छायाँमा यसमुनि  
[H1961](#) [H4100](#) [H7200](#) [H5704](#) [H6738](#) [H8478](#)

यी सबै कुराहरूले योना अझैपनि रिसाई रहेका थिए। यसकारण उनी शहर बाहिर गए। योना यस्तो शहरमा गए जुन शहर पूर्वी प्रदेशको नजिकमा थियो। योनाले त्यहाँ आफ्नो निम्ति छाप्रो बनाए। फेरि त्यसको छायाँमा बसेर यस्तो कुरा सोच थाले कि अब शहरमा के घट्ने हो।

על- (-)	צל छायँ	להיות हुनलाई	ליונה योनाहको-लागि	מעל माथि	ונעל र-उम्रियो	קיקיון एरण्डाको-बिरुवा	אלהים परमेश्वरले	יהוה परमप्रभु	וימן र-तयार-गर्नुभयो
	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3124</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H7021</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4487</a>

שמחה खुशी	קיקיון एरण्डाको-बिरुवामाथि	על- (-)	יונה योनाहले	ושמח र-खुशी-मान्यो	מרעבו उसको-कष्टबाट	לו उसलाई	להציל बचाउनलाई	ראשו उसको-शिरमाथि
<a href="#">H8057</a>	<a href="#">H7021</a>		<a href="#">H3124</a>	<a href="#">H8055</a>			<a href="#">H5337</a>	

גדולה:  
ठूलो

परमप्रभु परमेश्वरले एउटा लौकाको बोट उमानु भयो अनि त्यसलाई छिटो-छिटो ठूलो पर्नुभयो अनि योना माथि छायाँ दिनुभयो भयो जसले योनालाई शितल स्थान बनायो। योनाले यसवाट अत्यन्तै आराम पाए। यो बोटको कारण योना अत्यन्तै प्रसन्न भए।

קיקיון एरण्डाको-बिरुवालाई	את- (-)	נתן र-काट्यो	למחרת भोलिपल्ट	השחר सबेरा	בעלות बिहानीमा	תולעת कीरा	אלהים परमेश्वरले	וימן तर-तयार-गर्नुभयो
<a href="#">H7021</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H4283</a>	<a href="#">H7837</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4487</a>

ויבש:  
र-सुक्यो  
[H3001](#)

अर्को दिन बिहानै बोटको एक भाग खानको निम्ति परमेश्वरले एउटा किरा पठाउनु भयो, किराले त्यो बोट खायो अनि त्यो बोट ओइलाई हाल्यो।

על- (-)	השמש सूर्यले	נתן र-लाग्यो	חרושת तातो	קדים पूर्वी-तिरको	רוח हुरी	אלהים परमेश्वरले	וימן र-तयार-गर्नुभयो	השמש सूर्य	כזר उदाउँदा	ויהי र-भयो
	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H2759</a>	<a href="#">H6921</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4487</a>	<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H2224</a>	<a href="#">H1961</a>

מותי मेरो-मृत्यु	טוב राम्रो-छ	נאמר र-भन्यो	למות मर्नलाई	נפשו आपनो-प्राणको	את- (-)	וישא र-चाह्यो	ויתעלה र-मूर्छित-भयो	יונה योनाहको	ראש शिरमा
<a href="#">H4191</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7592</a>	<a href="#">H5968</a>	<a href="#">H3124</a>	

מחי:  
मेरो-जीवनभन्दा

सूर्य उदाएपछि परमेश्वरले पूर्वीय हावा चलाई दिनुभयो र घाम टनटलापुर सित योनाको टाउकोमा पर्यो र तिनी हैरान भए। मरिने रहेछ भनेर परमेश्वरसित बिन्ति गर्न थाले, “मेरो निम्ति बाँच्नुभन्दा त मर्नु नै उचित छ।”

נאמר र-भन्यो	קיקיון एरण्डाको-बिरुवामाथि	על- (-)	ל तिमीलाई	תרה- रिसाउनु	ההיטב के-ठिक-नै	יונה योनाहलाई	אל- (-)	אלהים परमेश्वरले	נאמר र-भन्नुभयो
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7021</a>			<a href="#">H2734</a>	<a href="#">H3190</a>	<a href="#">H3124</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0559</a>

היטב  
ठिक-नै  
מרות:  
मृत्यु  
על-  
मर्नसम्मको  
ל  
मलाई  
תרה-  
रिसाउनु  
[H2734](#)  
[H3190](#)

अनि परमेश्वरले भन्नुभयो, “के लौकाको बोटको निम्ति रिसाउनु उचित हो?” योनाले उत्तर दिए, “हो मेरो निम्ति रिसाउनु नै उचित हो, मलाई यस्तो रिस उठेको छ कि म मरिहालौं।”

עמלת परिश्रम-गर्यो	לא- तिमीले-मेहनत-गर्यो-न	אשר जसमा	קיקיון एरण्डाको-बिरुवामाथि	על- (-)	חסד दया-गर्यो	אתה तिमीले	יהוה परमप्रभुले	נאמר र-भन्नुभयो
<a href="#">H5998</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H7021</a>		<a href="#">H2347</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>

ב  
यसमा  
ולא  
र-नतिमीले  
שב-  
जो-एक-रातमा  
לילה  
रातमा  
תה  
भयो  
לילה  
रातमा  
אשר  
र-एक-रातमा  
ב  
यसमा  
[H0006](#)  
[H3915](#)  
[H1961](#)  
[H3915](#)  
[H1431](#)  
[H3808](#)

तब परमप्रभुले भन्नुभयो, “हेर, त्यो बोटको निम्ति तैले केहि पनि गरिनस्। तैले रोपेको पनि हैनस्। त्यो एकै रातमा उम्रियो र एकै रातमा ओइलाईहाल्यो अनि त्यो बोटको निम्ति सहानभूति अनुभव गर्छस्।”

הַרְבֵּה धेरे	כָּה यसमा	יֶשׁ- छन् <a href="#">H3426</a>	אַשָּׁר जसमा	הַדְּרוֹלָה ठूलोमाथि	הָעִיר शहर	נִינְוָה निनवेह <a href="#">H5210</a>	עַל- (-)	אָחוֹס दया-गर्ने <a href="#">H2347</a>	לָא दया-नगर्ने <a href="#">H3808</a>	וְאֵי र-मैले <a href="#">H0589</a>
לְשֹׂמְאֵלָיו देब्रे-हातमा <a href="#">H8040</a>	יְמִינוֹ देब्रे-हातबाट <a href="#">H3225</a>	בֵּין- दायाँ <a href="#">H0996</a>	יָדַעַ छुट्याउन <a href="#">H3045</a>	לֹא- जान्दैन् <a href="#">H3808</a>	אַשָּׁר जसले	אָדָם मानिसहरू <a href="#">H0120</a>	רְבֹו हजार <a href="#">H7239</a>	עֲשָׂה हजारभन्दा-बढी <a href="#">H6240</a>	מִשְׁתָּיִם- एक-लाख-बीस <a href="#">H8147</a>	וּבְהֵמָה र-पशुहरू-पनि <a href="#">H0929</a>

यदि तँ त्यो बोटको निम्ति व्याकुल हुन सक्छस् भने के यति ठूलो शहर निनवे, जसमा धेरै मानिसहरू अनि वस्तुहरू छन्। त्यस शहरमा 1,20,000 भन्दा बढ्ता मानिसहरू छन्, तिनीहरूले जान्दैन् कि तिनीहरूले भूल गरिरहेका छन्।”